

Paiements à destination de l'Inde

Pour tous les paiements à destination de l'Inde, le motif de paiement doit obligatoirement être déclaré à l'aide d'un code.

Dans ce cadre, le code doit correspondre au motif de paiement effectif. L'indication du motif de paiement en anglais est également obligatoire. En l'absence de code ou si le mauvais code est sélectionné (code saisi ne correspondant pas au motif de paiement), des retards supplémentaires et/ou des rejets sont possibles. Dans tous les cas, cela peut engendrer pour vous des frais supplémentaires.

Veillez en outre noter que les paiements libellés dans la monnaie indienne (INR – roupie indienne) ne peuvent être effectués qu'à destination de l'Inde. Les paiements en INR en dehors de l'Inde ne sont pas autorisés.

De plus, pour tout paiement d'un montant à partir de 500 mio. INR, vous devez toujours communiquer votre LEI (Legal Entity Identifier) et le LEI du bénéficiaire.

En cas d'ordre transmis via MT101, vous devez saisir le code dans le champ 77B (Regulatory Reporting).

Veillez saisir le code au format suivant: PXXXX; XXXX correspondant au code concerné. Exemple:
Arrière-plan du paiement: Travel – Business travel: P0302

Le motif de paiement en anglais et les LEI doivent être indiqués dans le champ 70 (Remittance Information).

En cas de transfert de fichiers au format pain.001 veuillez utiliser: **Node <RgltryRptg>**

```
<RgltryRptg>
<DbtCdtRptgInd>CRED</DbtCdtRptgInd>
<Dtls>
<Ctry>ID</Ctry>
<Cd>PXXXX</Cd>
</Dtls>
</RgltryRptg>
```

Le motif de paiement en anglais et les LEI doivent être indiqués dans le tag **<RmtInf><Ustrd>**.



En cas d'ordre transmis dans l'Online Banking, veuillez saisir le code, le motif de paiement en anglais et les LEI dans le champ «Référence de paiement».

Les codes suivants et définitions correspondantes sont autorisés et doivent être mentionnés pour tout paiement à destination de l'Inde.

Purpose group name	Purpose code	Description	
Capital account	P0017	Receipts on account of sale of non-produced non-financial assets (sale of intangible assets like patents, copyrights, trademarks etc., land acquired by government, use of natural resources) – government	
	P0019	Receipts on account of sale of non-produced non-financial assets (sale of intangible assets like patents, copyrights, trademarks etc., use of natural resources) – non-government	
	P0028	Capital transfer receipts (guarantee payments, investment grant given by the government/international organization, exceptionally large non-life insurance claims including claims arising out of natural calamity) – government	
	P0029	Capital transfer receipts (guarantee payments, investment grant given by the non-government, exceptionally large non-life insurance claims including claims arising out of natural calamity) – non-government	
	P0099	Other capital receipts not included elsewhere	
Financial account			
Foreign direct investment	P0003	Repatriation of Indian direct investment abroad (by branches & wholly owned subsidiaries and associates) in equity shares	
	P0004	Repatriation Indian direct investment abroad (by branches & wholly owned subsidiaries and associates) in debt instruments	
	P0005	Repatriation of Indian investment abroad in real estate	
	P0006	Foreign direct investment made by overseas investors in India in equity shares	
	P0007	Foreign direct investment made by overseas investors in India in debt instruments	
	P0008	Foreign direct investment made by overseas investors in India in real estate	
	Foreign portfolio investment	P0001	Repatriation of Indian portfolio investment abroad in equity capital (shares)
		P0002	Repatriation of Indian portfolio investment abroad in debt instruments
P0009		Foreign portfolio investment made by overseas investors in India in equity shares	
P0010		Foreign portfolio investment made by overseas investors in India in debt instruments	
External commercial borrowings	P0011	Repayment of loans extended to non-residents	
	P0012	Long & medium-term loans, with original maturity of above one year, from non-residents to India (external commercial borrowings)	
Short-term credits	P0013	Short-term loans with original maturity up to one year from non-residents to India (short-term trade credit)	
Banking capital	P0014	Receipts o/a non-resident deposits (FCNR(B)/NR(E)RA, etc.) {ADs should report these even if funds are not "swapped" into rupees}	
	P0015	Loans & overdrafts taken by ADs on their own account. (Any amount of loan credited to the nostro account which may not be swapped into rupees should also be reported.)	
	P0016	Purchase of a foreign currency against another currency	
Financial derivatives and others	P0020	Receipts on account of margin payments, premium payment and settlement amount etc. under financial derivative transactions	
	P0021	Receipts on account of sale of share under employee stock option	
	P0022	Receipts on account of other investment in ADRs/GDRs	
External assistance	P0024	External assistance received by India e.g. multilateral and bilateral loans received by govt. of India under agreements with other govt. / international institutions	
	P0025	Repayments received on account of external assistance extended by India	
Exports (of goods)	P0101	Value of export bills negotiated / purchased / discounted etc. (covered under GR/PP/SOFTEX/EC copy of shipping bills etc.) – other than Nepal and Bhutan	
	P0102	Realization of export bills (in respect of goods) sent on collection (full invoice value) – other than Nepal and Bhutan	
	P0103	Advance receipts against export contracts, which will be covered later by GR/PP/SOFTEX/SDF – other than Nepal and Bhutan	
	P0104	Receipts against export of goods not covered by the GR/PP/SOFTEX/EC copy of shipping bill etc. (under intermediary/transit trade, i.e. third country export passing through India)	
	P0105	Export bills (in respect of goods) sent on collection – other than Nepal and Bhutan	
	P0107	Realization of NPD export bills (full value of bill to be reported) – other than Nepal and Bhutan	
	P0108	Goods sold under merchanting / receipt against export leg of merchanting trade*	
	P0109	Export realization on account of exports to Nepal and Bhutan, if any	

Transport	P0201	Receipts of surplus freight/passenger fare by Indian shipping companies operating abroad	
	P0202	Receipts on account of operating expenses of foreign shipping companies operating in India	
	P0205	Receipts on account of operational leasing (with crew) – shipping companies	
	P0207	Receipts of surplus freight/passenger fare by Indian airlines companies operating abroad	
	P0208	Receipt on account of operating expenses of foreign airlines companies operating in India	
	P0211	Receipt on account of operational leasing (with crew) – airlines companies	
	P0214	Receipts on account of other transportation services (stevedoring, demurrage, port handling charges etc). (shipping companies)	
	P0215	Receipts on account of other transportation services (stevedoring, demurrage, port handling charges etc). (airlines companies)	
	P0216	Receipts of freight fare – shipping companies operating abroad	
	P0217	Receipts of passenger fare by Indian shipping companies operating abroad	
	P0218	Other receipts by shipping companies	
	P0219	Receipts of freight fare by Indian airlines companies operating abroad	
	P0220	Receipts of passenger fare – airlines	
	P0221	Other receipts by airlines companies	
	P0222	Receipts on account of freights under other modes of transport (internal waterways, roadways, railways, pipeline transports and others)	
	P0223	Receipts on account of passenger fare under other modes of transport (internal waterways, roadways, railways, pipeline transports and others)	
	P0224	Postal & courier services by air	
	P0225	Postal & courier services by sea	
	P0226	Postal & courier services by others	
	Travel	P0301	Purchases towards travel (includes purchases of foreign TCs, currency notes etc over the counter, by hotels, emporiums, institutions etc. as well as amount received by TT/SWIFT transfers or debit to non-resident account)
		P0302	Business travel
		P0304	Travel for medical treatment including TCs purchased by hospitals
		P0305	Travel for education including TCs purchased by educational institutions
		P0306	Other travel receipts
		P0308	Foreign currencies/TCs surrendered by returning Indian tourists.
		Construction services	P0501
P0502			Receipts on account of construction works carried out abroad by Indian companies
Insurance and pension services	P0601	Life insurance premium except term insurance	
	P0602	Freight insurance – relating to import & export of goods	
	P0603	Other general insurance premium including reinsurance premium; term life insurance premium	
	P0605	Auxiliary services including commission on insurance	
	P0607	Insurance claim settlement of non-life insurance; and life insurance (only term insurance)	
	P0608	Life insurance claim settlements (excluding term insurance) received by residents in India	
	P0609	Standardized guarantee services	
	P0610	Premium for pension funds	
	P0611	Periodic pension entitlements e.g. monthly quarterly or yearly payments of pension amounts by Indian pension fund companies	
	P0612	Invoking of standardised guarantees	
	Financial services	P0701	Financial intermediation except investment banking – bank charges, collection charges, LC charges, etc.
		P0702	Investment banking – brokerage, underwriting commission etc.
P0703		Auxiliary services – charges on operation & regulatory fees, custodial services, depository services etc.	

Telecommunication, computer & information services	P0801	Hardware consultancy/implementation
	P0802	Software consultancy/implementation (other than those covered in SOFTEX form)
	P0803	Database, data processing charges
	P0804	Repair and maintenance of computer and software
	P0805	News agency services
	P0806	Other information services – subscription to newspapers, periodicals, etc.
	P0807	Off-site software exports
	P0808	Telecommunication services including electronic mail services and voice mail services
	P0809	Satellite services including space shuttle and rockets, etc.
Charges for the use of intellectual property n.i.e	P0901	Franchises services
	P0902	Receipts for use, through licensing arrangements, of produced originals or prototypes (such as manuscripts and films), patents, copyrights, trademarks, industrial processes, franchises etc.
Other business services	P1002	Trade-related services – commission on exports/imports
	P1003	Operational leasing services (other than financial leasing) without operating crew, including charter hire – airlines companies
	P1004	Legal services
	P1005	Accounting, auditing, book keeping services
	P1006	Business and management consultancy and public relations services
	P1007	Advertising, trade fair service
	P1008	Research & development services
	P1009	Architectural services
	P1010	Agricultural services like protection against insects & disease, increasing of harvest yields, forestry services
	P1011	Inward remittance for maintenance of offices in India
	P1013	Environmental services
	P1014	Engineering services
	P1015	Tax consulting services
	P1016	Market research and public opinion polling service
	P1017	Publishing and printing services
	P1018	Mining services like on-site processing services analysis of ores, etc.
	P1019	Commission agent services
	P1020	Wholesale and retailing trade services
	P1021	Operational leasing services (other than financial leasing) without operating crew, including charter hire – shipping companies
	P1022	Other technical services including scientific/space services
P1099	Other services not included elsewhere	
Personal, cultural & recreational services	P1101	Audio-visual and related services like motion picture and video tape production, distribution and projection services
	P1103	Radio and television production, distribution and transmission services
	P1104	Entertainment services
	P1105	Museums, library and archival services
	P1106	Recreation and sporting activity services
	P1107	Educational services (e.g. fees received for correspondence courses offered to non-resident by Indian institutions)
	P1108	Health service (receipts on account of services provided by Indian hospitals, doctors, nurses, paramedical and similar services etc. rendered remotely or on-site)
	P1109	Other personal, cultural & recreational services
	Govt. not included elsewhere	P1201
P1203		Maintenance of international institutions such as offices of IMF mission, World Bank, UNICEF etc. in India
Secondary income	P1301	Inward remittance from Indian non-residents towards family maintenance and savings
	P1302	Personal gifts and donations
	P1303	Donations to religious and charitable institutions in India
	P1304	Grants and donations to governments and charitable institutions established by the governments
	P1306	Receipts/refund of taxes
	P1307	Receipts on account of migrant transfers including personal effects

Primary income	P1401	Compensation of employees
	P1403	Inward remittance towards interest on loans extended to non-residents (ST/MT/LT loans)
	P1405	Inward remittance towards interest receipts of ADs on their own account (on investments)
	P1408	Inward remittance of profit by branches of Indian FDI enterprises (including bank branches) operating abroad
	P1409	Inward remittance of dividends (on equity and investment fund shares) by Indian FDI enterprises, other than branches, operating abroad
	P1410	Inward remittance on account of interest payment by Indian FDI enterprises operating abroad to their parent company in India
	P1411	Inward remittance of interest income on account of portfolio investment made abroad by India
	P1412	Inward remittance of dividends on account of portfolio investment made abroad by India on equity and investment fund shares
	P1499	Other income receipts
Others	P1501	Refunds/rebates on account of imports
	P1502	Reversal of wrong entries, refunds of amount remitted for non-imports
	P1503	Remittances (receipts) by residents under international bidding process
	P1505	Deemed exports (exports between SEZ, EPZs, and domestic tariff areas)
Maintenance and repair services n.i.e	P1601	Receipts on account of maintenance and repair services rendered for vessels, ships, boats, warships, etc.
	P1602	Receipts of maintenance and repair services rendered for aircraft, space shuttles, rockets, military aircrafts, etc.
Manufacturing services	P1701	Receipts on account of processing of goods

Nous avons délibérément renoncé à une traduction des explications des codes spécifiques. Pour toute question ou demande de précisions, veuillez vous adresser à votre interlocuteur habituel au Credit Suisse.



CREDIT SUISSE (Suisse) SA

Case postale 100
CH-8070 Zurich
[credit-suisse.com](https://www.credit-suisse.com)

Les informations fournies constituent un support marketing. Elles ne doivent pas être interprétées comme un conseil financier ou autre fondé sur la situation personnelle du destinataire ni comme le résultat d'une analyse indépendante et objective. Les informations fournies dans le présent document ne sont pas juridiquement contraignantes et ne constituent ni une offre ni une incitation visant à la conclusion de quelque transaction financière que ce soit. Les informations fournies dans le présent document ont été élaborées par Credit Suisse Group AG et/ou ses filiales (ci-après «CS») avec le plus grand soin et en toute bonne foi. Les informations et les opinions exprimées dans le présent document reflètent celles du Credit Suisse au moment de la rédaction et sont sujettes à modification à tout moment sans préavis. Elles proviennent de sources considérées comme fiables. Le CS ne fournit aucune garantie quant au contenu et à l'exhaustivité de ces informations et, dans la mesure où la loi le permet, il décline toute responsabilité pour les pertes qui pourraient résulter de l'utilisation de ces informations. Sauf mention contraire, les chiffres n'ont pas été vérifiés. Les informations fournies dans le présent document sont réservées au seul usage de son destinataire. Il est interdit d'envoyer, d'introduire ou de distribuer ces informations ou une copie de celles-ci aux Etats-Unis ou de les remettre à une personne US (au sens de la Regulation S de l'US Securities Act de 1933, dans sa version amendée). La reproduction intégrale ou partielle du présent document sans l'accord écrit du CS est interdite. En outre, les monnaies étrangères sont exposées au risque de dépréciation par rapport à la monnaie de référence de l'investisseur. Vos données à caractère personnel seront traitées conformément à la déclaration de confidentialité du Credit Suisse accessible à votre domicile via le site Internet officiel du Credit Suisse <https://www.credit-suisse.com>. Afin de vous fournir des supports marketing concernant nos produits et services, Credit Suisse Group AG et ses sociétés affiliées peuvent traiter vos données à caractère personnel de base (c'est-à-dire les coordonnées personnelles telles que le nom et l'adresse e-mail) jusqu'à ce que vous nous informiez que vous ne souhaitez plus les recevoir. Vous pouvez décider de ne plus recevoir ces documents à tout moment en informant votre conseiller clientèle.

Copyright © 2021 Credit Suisse Group AG et/ou ses filiales. Tous droits réservés.